

语文学习丛书

HONGLOUMENG BIAODIAN QIANXI

红楼梦

标点
浅析

11

商务印书馆
CPI 国际有限公司

语文学习丛书

HONGLOUMENG BIAODIAN QIANXI

《红楼梦》标点浅析

潘继成 编著

商务印书馆
国际有限公司

中国·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

《红楼梦》标点浅析 / 潘继成编著. — 北京: 商务印书馆国际有限公司, 2005.1

(语文学习丛书)

ISBN 7 - 80103 - 409 - 0

I. 红... II. 潘... III. 《红楼梦》研究 - 中学 - 教学参考资料 IV. G634.303

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 142819 号

HONGLOUMENG BIAODIAN QIANXI

《红楼梦》标点浅析

商务印书馆国际有限公司出版发行

(北京市东城区史家胡同甲24号 邮编: 100010)
电子邮箱: cpinter@public3.bta.net.cn

出 版 人: 程孟辉

责任编辑: 常佩雨

封面设计: 悦 常

全国新华书店经销

发行热线: (010) 65598498 电话、传真: 65234023

编辑部电话: (010) 65277381 传真: 85113673

北京松源印刷有限公司印刷

字数: 83 千字

开本: 850 × 1168mm 1/32 18.875 印张

2005 年 1 月北京第 1 版 2005 年 1 月北京第 1 次印刷

印数: 1—5000 册

定价: 6.80 元

如有印刷质量问题, 影响阅读, 请与我公司联系调换

《红楼梦》标点浅析

总 监 制 程孟辉

编 著 者 潘继成

责任编辑 常佩雨

前 言

《红楼梦》是我国古代最伟大的长篇小说，它代表了我国古典小说语言艺术的高峰。二百多年来，研究它的专家学者很多，可谓众说纷纭，见仁见智。其中蒋和森在《感慨万千说〈红楼〉》一文中说，曹雪芹的《红楼梦》“是伟大的省略号”，它“虽然没有最后写完，然而却如英国诗人勃朗宁所说‘不完全的才是最完全。’它像折臂的维纳斯，依然是卓越的艺术品，而且别有一种令人惋惜、引人遐想的艺术魅力。更重要的是，这部小说写得深沉含蓄、概括广阔，言有尽而意无穷”。所谓“伟大的省略号”，其中一方面指曹雪芹没有把它写完，后来由高鹗等人续写；另一方面指该书深沉含蓄、蕴意无穷，全书蕴藏着许多悬而未决的问题与语法、修辞上的“省略号”。作者在写《红楼梦》时没有现在的标点符号，我们现在看到各个版本的标点符号是后人在校点时点上的，可惜省略号点得太少了，洋洋一百万言的巨著只有二十个左右，仅占破折号的十分之一左右，与《红楼梦》是“伟大的省略号”极不相称。这不能不说是一个极大的遗憾！

为什么后人校点《红楼梦》的标点符号会造成这样的遗憾呢？笔者带着这个问题研读了《红楼梦》十余个版本，梳理了标点符号的发展史，把所得的材料进行对比分析，把点滴体会写成了《标点符号不同，修辞艺术各异》（该文刊载于2003年7月第四期的《修辞学习》上，题目改为《〈红楼梦〉十个版本中省略号、破折号比较分析》），并萌发

了归类阐释《红楼梦》所体现的标点符号修辞艺术的念头。经过几年来的细心琢磨，这本从标点修辞角度解读《红楼梦》的小册子——《<红楼梦>标点浅析》终于诞生了！希望它有助于您更好地阅读《红楼梦》这部经典巨著，并体会标点符号带来的奇妙修辞效果。

编著者

2005年1月

目 录

第一章 《红楼梦》半截话与插入语的标点修辞

浅析	(1)
第一节 岔断会意	(1)
第二节 留白蕴含	(23)
第三节 承转圆场	(34)
第四节 突变急接	(39)
第五节 断续凝神	(45)
第六节 插说强调	(46)
第七节 补充修正	(76)
第八节 旁枝逸出	(91)

第二章 《红楼梦》两种续书中半截话的标点修辞

浅析	(99)
第一节 《红楼梦补》	(99)
第二节 《红楼梦新补》	(102)

第三章 为《红楼梦》中的半截话、插入语校点

标点	(106)
第一节 对原著的领会程度与标点用法的差异	(109)
第二节 省略号、破折号早期用法的影响	(110)
第三节 没有始终坚持用文字标志来校点	(111)

附录 《红楼梦》十个版本中省略号破折号

比较分析	(114)
------------	-------

参考文献	(127)
------------	-------

后记	(128)
----------	-------

第一章 《红楼梦》半截话与插入语的 标点修辞浅析

《红楼梦》作为我国古典小说的顶峰之作，历来为人们喜爱。这本书中的半截话与插入语，运用了较为典型的标点修辞艺术。如果了解《红楼梦》的标点符号修辞艺术，必须参考王希廉《红楼梦》“评语”对九八回黛玉临终连呼“宝玉”说到“你好”，一〇八回湘云说到“有了”，一一六回王夫人说到“生也是这块玉”的分析，并参考陈望道《修辞学发凡》对七四回探春“我去自领”、八六回黛玉“可不是对”的分析。为了便于读者更好地阅读与鉴赏这部名著中的标点修辞艺术，我们按照拙著《标点修辞赏析》中的划分，对《红楼梦》中能体现岔断会意、留白蕴含、承转圆场、突变急接、断续凝神、插说强调、补充修正、旁枝逸出等标点修辞艺术的例句逐一进行剖析。

第一节 岔断会意

所谓岔断会意是在一句话未说完时，用省略号或破折号把话岔开或打断，使句子似乎显得结构残缺或语意不接，但又胜于完整、衔接，具有传神会意的修辞效果的标点符号修辞艺术。

(1)雨村饮干,忽叹道:“非晚生酒后狂言,若论时尚之学,晚生也或可去充数挂名,只是如今行囊路费,一概无措,神京路远,非赖卖字撰文所能到得——”士隐不待说完,便道:“兄何不早言,弟已久有此意,但每遇兄时,并未谈及,故未敢唐突。[……]●其盘费余事,弟自代为处置,并不枉兄之谬识矣。”(黄山版第一回5页)

当雨村说到“非赖卖字撰文所能到得”时,士隐已知他行囊路费无措,不待他说完便用“兄何不早言”等话语岔断,用表示说话中断的破折号截断了语路,言明了自己对他进行资助,体现了岔断会意的修辞艺术。

(2)舞女们答应了,便轻敲檀板,款接银箏,听他歌道是:

开辟鸿蒙……

方歌了一句,警幻便说道:“此曲不比尘世中所填传奇之曲,[……]若不先阅其稿,后听其歌,翻成嚼蜡矣。”说毕,回头命小丫环取了《红楼梦》原稿来,递与宝玉。(红校本第五回83~84页、黄山版30页、沈阳版51页)

当舞女们喝到“开辟鸿蒙”一句时,被警幻“此曲不比尘世中所填传奇之曲”等话语打断,用标示说话在断的省略号岔断了语路,指出了听曲应先阅其稿才得要领,体现了岔断会意的修辞艺术。

(3)刘姥姥会意,未语先飞红了脸,欲待不说,今日又所为何来,只得忍耻说道:“论理今儿初次见姑奶奶,却不该说,只是大远的奔了你老这里来,也少不的说了。……”刚说到这里,只听二门上小厮们回说:“东府里小大爷来

①此处[……]系编者所加,表示原文部分内容省略。全书以下同。

了。”(俞校本第六回 69~70 页、上海版 44 页、黄山版 38 页、沈阳版 65 页)

当刘姥姥忍耻说到“也少不的说了”时,给二门上小厮们说“东府里小大爷来了”的话语打断,用说话中断的省略号标示语路被截断,巧妙地暗示了凤姐与贾蓉的特殊关系,体现了岔断会意的修辞艺术。

(4)宝钗见问,乃笑道:“不用这方儿还好,若用了这方儿,真真把人琐碎死。[……]又要雨水这日的雨水十二钱,……”周瑞家的忙道:“噯哟!这么说来,这就得三年的工夫,倘或雨水这日竟不下雨,这却怎处呢?”(红校本第七回 108 页、上海版 48 页、江苏版 44 页、黄山版 41 页、沈阳版 69 页是省略号,俞校本 74 页是破折号)

当宝钗说到“又要雨水这日的雨水十二钱”时,便被周瑞家的“噯哟”等话语截断了语路,用说话在中断的省略号来标示,使人体会到制作“冷香丸”的麻烦琐碎,体现了岔断会意的修辞艺术。

(5)尤氏秦氏未及答应,几个媳妇们先笑道:“二奶奶,今日不来就罢;既来了,就依不得你了。二奶奶……”正说着闲话,只见贾蓉进来请安,宝玉因问:“大哥哥今日不在家么?”(黄山版第七回 44 页)

当几个媳妇第二次说到“二奶奶”时,就被宝玉“大哥哥今日不在家么?”的问话打断,用标示说话中断的省略号截断了语路,宝玉顺势转移了话题为凤姐解围,体现了岔断会意的修辞艺术。

(6)秦钟因言:“业师于去岁辞馆,家父年纪老了,残

疾在身，公务繁冗，因此尚未议及延师，目下不过在家温习旧课而已。再读书一事也必须有一二知己为伴，时常大家讨论才能有些进益……”宝玉不待说完，便道：“正是呢！[……]我也相伴，彼此有益，岂不是好事？”（江苏版第七回 49 页是省略号，上海版 52 页、黄山版 45 页是破折号）

当秦钟说到“时常大家讨论才能有些进益”时，被宝玉急于回答“正是呢”等话语打断，用说话中断的省略号来标示，说明了秦钟的话正合宝玉的心意，体现了岔断会意的修辞艺术。

（7）莺儿笑道：“是个癞头和尚送的，他说必须鑿在金器上……”宝钗不等他说完，便嗔着：“不去倒茶！”一面又问宝玉从那里来。（江苏版第八回 53 页是省略号，红校本 126 页、上海版 58 页、黄山版 49 页是破折号）

当莺儿说到“必须鑿在金器上”时，即暗示了宝玉与金锁是“金玉良缘”，便被宝钗嗔去倒茶的话语岔开，用说话中断的省略号来标示，体现了岔断会意的修辞艺术。

（8）赵嬷嬷道：“噯哟哟，那可是千载希逢的！那时候我才记事儿，咱们贾府正在姑苏扬州一带监造海舫，修理海塘，只预备接驾一次，把银子都花的淌海水似的！说起来……”凤姐忙接道：“我们王府也预备过一次。那时我爷爷单管各国进贡朝贺的事，凡有的外国人来，都是我们家养活。粤、闽、滇、浙所有的洋船货物都是我们家的。”（红校本十六回 217 页、江苏版 99 页、沈阳版 139 页是省略号，

俞校本 163 页、上海版 107 页、黄山版 91 页是破折号)

当赵嬷嬷说到“说起来”时,被凤姐连忙接上“我们王府也预备了一次”等话语打断,用说话中断的省略号来标示,表现了凤姐逞强好胜的性格,体现了岔断会意的修辞艺术。

(9)宝玉道:“却又来! [……] 古人云‘天然图画’四字,正畏非其地而强为地,非其山而强为山,虽百般精而终不相宜……”未及说完,贾政气的喝命:“又出去!”刚出去,又喝命:“回来!”(红校本十七回 232~233 页、上海版 115 页、江苏版 106 页、黄山版 98 页)

当宝玉说到“虽百般精而终不相宜”时,被贾政喝命“又出去”岔断,用说话中断的省略号来标示,表现了贾政对宝玉题的很不满意,体现了岔断会意的修辞艺术。

(10)宝玉道:“果然不是。这众草中也有藤萝薜荔,那香的是杜若蘅芜,那一种大约是菖兰,这一种大约是金葛,那一种是金荃草,这一种是玉落藤,红的自然是紫芸,绿的定是青芷。[……]如今年深岁改,人不能识,故皆象形奇名,渐渐的唤差了,也是有的……”未及说完,贾政喝道:“谁问你来?”唬的宝玉倒退,不敢再说。(黄山版十七回 99 页)

当宝玉兴致勃勃地说到“也是有的”时,被贾政“谁问你来”岔断了语路,用说话中断的省略号来标示,表现了宝玉的博学与贾政“父威”、浮躁,体现了岔断会意的修辞艺术。

(11)宝玉见问,便忍着笑,顺口诌道:“扬州有一座黛

山，山上有个林子洞，……”黛玉笑道：“这就扯谎，自来也没有听见这山。”（黄山版十九回 116 页）

当宝玉说到“山上有个林子洞”时，便被黛玉“这就扯谎”等话语岔断，用标示说话中断省略号截断了语路，表明了宝玉的谎言被黛玉戳穿，体现了岔断会意的修辞艺术。

（12）宝玉点头叹道：“这又不知是那儿的帐，只拣软的欺负！又不知是那个姑娘得罪了，上在他帐上了——”一句未完，晴雯在旁说道：“谁又不疯了，得罪他做什么？既得罪了他，就有本事承任，犯不着带累别人！”（黄山版二十回 118 页）

当宝玉说到“上在他帐上了”时，被晴雯“谁又不疯了”等话语岔断，用说话中断的破折号来标示，表现了晴雯敢作敢为的性格，体现了岔断会意的修辞艺术。

（13）这里贾母见贾政去了，便道：“你们乐一乐罢——”一语未了，只见宝玉跑至围屏灯前，指手画脚，信口批评：“这个这一句不好。”“那个破的不恰当，如同开了锁的猴儿一般。”（黄山版二二回 134 页）

当贾母说到“你们乐一乐罢”时，便被宝玉“这个这一句不好”等话语打断，用说话中断的破折号来标示，表明宝玉也对所作的谜语不满意，体现了岔断会意的修辞艺术。

（14）卜世仁道：“怎么急的这样？吃了饭去罢——”一句话尚未说完，只见他娘子说道：“你又糊涂了！〔……〕留下外甥挨饿不成。”（黄山版二四回 142 页）

当卜世仁说到“吃了饭去罢”时,被他娘子“你又糊涂了”等话语截断了语路,用说话中断的破折号来标示,表现了贾芸舅母的吝啬,体现了岔断会意的修辞艺术。

(15) 赵姨娘在旁劝道:“老太太也不必过于悲痛:哥儿已是不中用了,不如把哥儿的衣服穿好,让他早些回去,也省他受些苦。只管舍不得他,这口气不断,他在那里,也受罪不安……”这些话没说完,被贾母照脸啐了一口唾沫,骂道:“烂了舌头的混账老婆!怎么见得不中用了?你愿意他死了,有什么好处?你别作梦!〔……〕”(江苏版二五回 164 页是省略号,黄山版 153 页是破折号)

当赵姨娘说到“受罪不安”时,就被贾母“烂了舌头的混账老婆”等骂语打断,用说话中断的省略号来标示,表现了赵姨娘的鄙毒与贾母对宝玉的钟爱,体现了岔断会意的修辞艺术。

(16) 云儿便说道:“女儿悲,将来终身倚靠谁?——”薛蟠笑道:“我的儿,有你薛大爷在,你怕什么?”众人都道:“别混他,别混他!”云儿又道:“女儿愁,妈妈打骂何时休?——”薛蟠道:“前儿我见了你妈,还吩咐他,不叫他打你呢。”(黄山版二八回 173 页)

这里有两处岔断会意修辞艺术:当云儿说到“将来终身倚靠谁”时,被薛蟠“我的儿”等话语打断;又当云儿说到“妈妈打骂何时休”时,再被薛蟠“前儿我见了你妈”等话语打断,两次都用说话中断的破折号标示语路被截断,说明云儿生活无依靠与薛蟠的粗陋恶俗。

(17 薛蟠便唱道:“一个蚊子哼哼哼……”众人都怔

了,说道:“这是什么曲儿?”薛蟠还唱道:“两个苍蝇嗡嗡嗡嗡……”众人都道:“罢,罢,罢!”(黄山版二八回 173 页)

这里有两处岔断会意修辞艺术:当薛蟠唱道“一个蚊子哼哼哼”时,被众人“这是什么曲儿”等打断语路;又当薛蟠唱到“两个苍蝇嗡嗡嗡嗡”时,再被众人“罢,罢,罢!”打断语路,两次都用说话中断的省略号来标示,说明薛蟠胸无点墨,众人都不愿听他唱。

(18)黛玉将手摔道:“谁同你拉拉扯扯的!一天大似一天,还这么涎皮赖脸的,连个理也不知道——”

一句话没说完,只听嚷道:“好了!”(黄山版三十回 186 页)

当黛玉说到宝玉“连个理也不知道”时,便被凤姐“好了!”的嚷声打断,用说话中断的破折号截断语路,表明黛玉很讲究男女礼节与凤姐机智地为宝玉解围,体现了岔断会意的修辞艺术。

(19)袭人笑道:“当真的?这可就是我的造化了!晚上我亲自过来——”

一句话未了,忽见一个老婆子忙忙走来,说道:“这是那里说起!金钏儿姑娘好好儿的投井死了!”(上海版三二回 231 页、江苏版 216 页、黄山版 202 页)

当袭人说到“晚上我亲自过来”时,忽然被一个老婆子“这是那里说起”等话语岔断,用说话中断的破折号来标示,说明老婆子急于把金钏儿投井死了的消息告诉袭人、宝钗他们,体现了岔断会意的修辞艺术。

(20)贾环便悄悄说道:“我母亲告诉我说:宝玉哥哥

前日在太太屋里，拉着太太的丫头金钏儿，强奸不遂，打了一顿，金钏儿便赌气投井死了。……“

话未说完，把个贾政气得面如金纸，大叫：“拿宝玉来！”（江苏版三三回 220 页是省略号，黄山版 205 页是破折号）

当贾环悄悄说到“金钏儿便赌气投井死了”时，便被贾政“拿宝玉来”的叫声打断，用标示说话中断的省略号截断语路，说明贾政气得忍无可忍，体现了岔断会意的修辞艺术。

（21）正没开交处，忽听丫环来说：“老太太来了——”一句话未了，只听窗外颤巍巍的声气说道：“先打死我，再打死他，岂不干净了！”（黄山版三三回 207 页）

当丫环说到“老太太来了”时，便被贾母“先打死我”等话语打断，用说话中断的破折号来标示，表明贾母对宝玉的疼惜，体现了岔断会意的修辞艺术。

（22）（刘老老）因说道：“我们村庄上，种地种菜，每年每日，春夏秋冬，风里雨里，那里有个坐着的空儿？〔……〕我那日起的早，还没出屋门，只听外头柴草响。我想着必定有人偷柴草来了。我巴着窗户眼儿一瞧，不是我们村庄上的人。……”贾母道：“必定是过路的客人们冷了，见现成的柴火，抽些烤火，也是有的。”（沈阳版三九回 357~358 页是省略号，上海版 285 页、江苏版 267 页、黄山版 248 页是破折号）

当刘老老说到“不是我们村庄上的人”时，被贾母“必定是过路的客人们冷了”等插话打断，用说话中断的

省略号标示语路被截断，说明了刘老老的信口开河与贾母的凑趣猜测，体现了岔断会意的修辞艺术。

(23)黛玉道：“论理一年也不多，这园子盖才盖了一年，如今要画自然得二年工夫呢。又要研墨，又要蘸笔，又要铺纸，又要着颜色，又要……”刚说到这里，众人知道他是取笑惜春，便都笑问说：“还要怎样？”（红校本四二回584页是省略号，俞校本455页是破折号。上海版309页、江苏版290页、黄山版270页、沈阳版386页没有“众人〔……〕‘还要怎样？’”接下去是：“黛玉也自己掌不住，笑道：‘又要照着样儿慢慢的画，可不得二年的工夫？’”省略号处是破折号）

当黛玉说到“又要着颜色，又要”时，便被众人笑问“还要怎样？”折断了语路，用说话中断的省略号来标示，说明众人是取笑惜春做事磨蹭，体现了岔断会意的修辞艺术。

(24)宝钗说道：“头号排笔四支，〔……〕生姜二两，酱半斤……”黛玉忙笑道：“铁锅一口，铁铲一个。”（沈阳版四二回389页是省略号，上海版311页、江苏版292页、黄山版272页是破折号）

当宝钗说到“酱半斤”时，被黛玉“铁锅一口”等话语打断，用说话中断的省略号来标示，说明黛玉嘴刁亦来凑趣，体现了岔断会意的修辞艺术。

(25)袭人道：“我因为往四姑娘房里看我们宝二爷去的，〔……〕我却见你两个说话来了，谁知你们四个眼睛没见我——”一语未了，又听身后笑道：“四个眼睛没见你？”